

Avec les langues →

d'Afrique et Océan Indien ; Asie orientale ;  
Asie du Sud et Himalaya ; Asie du Sud-  
Est et Pacifique ; Europe ; Eurasie ; Russie,  
Moyen-Orient, Maghreb

## PRÉSENTATION DU PARCOURS

Le département TIM (Textes, informatique, multilinguisme) de l'Inalco forme les étudiants aux métiers de la société de l'information et du numérique nécessitant de fortes compétences en langue. Cette formation leur apporte les connaissances théoriques et les méthodes pratiques pour le Traitement automatique des langues (TAL).

De manière générale, le TAL est le domaine recouvrant toutes les applications informatiques ayant trait aux langues et aux textes supposant la modélisation de phénomènes langagiers pour analyser ou générer des textes dans des langues variées. La spécificité de la formation est de positionner le TAL dans un contexte multilingue. A l'image de l'Inalco, son établissement d'accueil, le master a une forte composante multilingue seule à même de répondre, entre autres, aux nouveaux besoins créés par la convergence de phénomènes tels que la mondialisation, l'élargissement de l'accès au web, la définition de normes informatiques pour toutes les aires linguistiques, la croissance de l'échange de documents électroniques.

Après un tronc commun en M1, le master TAL est organisé en 3 parcours :

- 2 parcours professionnels :
  - « Ingénierie multilingue »
  - « Technologies de la Traduction et Traitement des Données Multilingues »
- 1 parcours recherche : « Recherche et développement » coaccrédité avec les universités Sorbonne Nouvelle Paris 3 et Paris Ouest Nanterre La Défense.

## DÉBOUCHÉS PROFESSIONNELS

Les métiers que suscitent les industries de la langue sont multiples. Des possibilités s'offrent dans les entreprises spécialisées ou ayant des secteurs spécialisés dans le développement d'outils TAL pour la conception et la maintenance de logiciels.

Les métiers sont essentiellement des métiers de niveau ingénieur: traducteur et responsable de projet de traduction, rédacteur de documentations techniques monolingues et/ou multilingues, rédacteur en lexicographie et terminographie pour une utilisation traditionnelle ou électronique ou dans des applications TAL, intervenant dans la constitution, l'organisation, la gestion de bases de données monolingues et/ou multilingues utilisables dans de nombreuses applications, expert pour l'amélioration de la couverture linguistique d'applications existantes, participant tant du point de vue linguistique qu'informatique à la conception et au développement d'outils d'ingénierie linguistique et de sites web : TAO, e-learning, recherche et triage d'informations, documentation automatique, outils bureautiques évolués, outils de veille technologique, analyse des réseaux sociaux, fouille de textes (fouille d'opinion, analyse de sentiment, détection des émotions, extraction d'information (terminologies, noms propres, noms de marque, nouveaux métiers de la traduction : postédition.

### Pour en savoir plus

Renseignements pédagogiques :  
jmdaube@inalco.fr www.inalco.fr  
www.er-tim.fr

Secrétariat des études :  
jessica.mauvieres@inalco.fr

# MASTER TRAITEMENT AUTOMATIQUE DES LANGUES

## ADMISSION

Le domaine de la recherche avec une bonne préparation aux concours du CNRS et des Le master TAL s'adresse

- à des étudiants en langues ou en linguistique n'ayant pas obligatoirement de compétences techniques mais désireux d'acquérir une spécialisation favorisant leur intégration dans le monde du travail, en particulier dans les métiers de la traduction, de l'édition et de la gestion de contenus multilingues.
- à des étudiants ayant des connaissances significatives en informatique et souhaitant valoriser des compétences en langue dans la perspective de travailler dans le domaine de l'ingénierie linguistique.

## POURSUITES D'ÉTUDES

Doctorat en TAL,

Doctorat en sciences du langage

L'admission se fait sur dossier

Les étudiants étrangers doivent justifier d'une connaissance suffisante du français.

Master TAL 1 – 60 ECTS	
M1 semestre 1	M1 semestre 2
UE 1 Langues vivantes étrangères 4 ECTS	UE 1 Langues vivantes étrangères 4 ECTS
UE 2 Linguistique 7 ECTS	UE 2 Linguistique 5 ECTS
UE 3 Modèles et formalismes 6 ECTS	UE 3 Modèles et formalismes 5 ECTS
UE 4 Informatique 7 ECTS	UE 4 Informatique 5 ECTS
UE 5 Ingénierie 6 ECTS	UE 5 Ingénierie 5 ECTS
	UE 6 Projet 6 ECTS

Master TAL 2 – 60 ECTS parcours <i>Ingénierie Multilingue</i>	
M2 semestre 1	M2 semestre 2
UE 1 Linguistique 6 ECTS	UE 1 Linguistique 3 ECTS
UE 2 Modèles et formalismes 9 ECTS	UE 2 Informatique 3 ECTS
UE 3 Informatique 6 ECTS	UE 3 Ingénierie 6 ECTS
UE 4 Ingénierie 9 ECTS	UE 4 Stage et mémoire 18 ECTS

Master TAL2 – 60 ECTS parcours <i>Technologies de la Traduction et Traitement des Données Multilingues</i>	
M2 semestre 1	M2 semestre 2
UE 1 Linguistique 6 ECTS	UE 1 Linguistique 3 ECTS
UE 2 Modèles et formalismes 3 ECTS	UE 2 Ingénierie 3 ECTS
UE 3 Informatique 3 ECTS	UE 3 Traduction technique 6 ECTS
UE 4 Ingénierie 9 ECTS	UE 4 Stage et mémoire 18 ECTS
UE 5 Traduction technique 9 ECTS	

Master TAL2 – 60 ECTS parcours <i>Recherche et développement</i>	
M2 semestre 1	M2 semestre 2
UE 1 Ingénierie en TAL 18 ECTS	UE 1 Stage 9 ECTS
UE 2 Linguistique 9 ECTS	UE 2 Méthodologie de la recherche 6 ECTS
UE 3 Langues vivantes 3 ECTS	UE 3 Mémoire de recherche 15 ECTS